

## برنامه‌ی ایمن‌سازی بریتیش کلمبیا B.C. Immunization Schedule

آموزشی پس از دبیرستان از شما خواسته می‌شود تا سوابق ایمن‌سازی او را ارائه دهید. همچنین در صورتی که مراقبتگر بهداشتی خود را عوض کنید، سوابق ایمن‌سازی شما منابع اطلاعاتی مهمی خواهند بود.

نیاز به ایمن‌سازی با پایان دوران کودکی به اتمام نمی‌رسد. هزاران نفر به دلیل آنفولانزا و سایر بیماری‌هایی که از طریق ایمن‌سازی قابل پیشگیری هستند بستری شده و عده‌ی زیادی هم فوت می‌کنند. علاوه بر واکسن‌های زیر که به صورت رایگان ارائه می‌شوند، واکسن‌های دیگری هم وجود دارند که می‌توانید بخرید. برای آگاهی بیشتر درباره‌ی این واکسن‌ها با مراقبتگر بهداشتی خود مشورت کنید. شما از طریق ایمن‌سازی، هم خود و هم دیگران را محافظت می‌کنید.

اگر در باره ایمن‌سازی پرسشی دارید، با مراقبتگر بهداشتی خود صحبت کنید، یا با شماره **8-1-1** تماس بگیرید و با یک پرستار رسمی صحبت کنید. برای آگاهی بیشتر پرونده آگاهی‌رسانی هلت-لینک‌بی‌سی در باره پیشگیری از بیماری را در این نشانی

[www.healthlinkbc.ca/healthfiles/DiseasePrevention](http://www.healthlinkbc.ca/healthfiles/DiseasePrevention)

[stm](http://stm.stm) ببینید یا از این وبسایت دیدن کنید

[www.immunizebc.ca](http://www.immunizebc.ca)

ایمن‌سازی، که به نام واکسیناسیون هم شناخته می‌شود، برای افراد در تمامی سنین ضروری می‌باشد. این کار به سیستم ایمنی بدن شما کمک می‌کند تا باکتری‌ها و ویروس‌هایی را که ممکن است موجب بیماری‌های خطرناک یا مرگ شوند به سرعت شناسایی کرده و از بین ببرد. برخی ایمن‌سازی‌ها از طریق یک نوبت تزریق یا قطره خوراکی انجام می‌شود، در حالی که انواع دیگر نیاز به چندین نوبت در طول یک بازه‌ی زمانی دارند. در بی‌سی، ایمن‌سازی‌ها از طریق پرستاران بهداشت همگانی مستقر در واحد بهداشت همگانی محل و نیز توسط پزشکان، داروسازان و پرستاران در بخش خصوصی و کلینیک‌های واکسیناسیون ارائه می‌شود. در برخی اماکن شغلی هم پرستاران بهداشت شغلی حضور دارند که می‌توانند ایمن‌سازی را براساس نیازها و توصیه‌های کافرمایان ارائه دهند.

برنامه زیر که شامل لیستی از واکسن‌های ارائه شده به صورت رایگان به ساکنان بی‌سی می‌باشد، می‌تواند به شما برای تعیین زمان نیاز خود و خانواده‌تان به ایمن‌سازی کمک کند. نیازی نیست تا به دلیل سرماخوردگی یا سایر بیماری‌های جزئی، ایمن‌سازی را به تأخیر بیندازید، اما در صورتی که مطمئن نیستید، قبل از هر چیز نگرانی خود را با مراقبتگر بهداشتی خود در میان بگذارید.

حتماً سوابق کامل ایمن‌سازی‌های خود و خانواده‌تان را حفظ کنید. معمولاً در هنگام نامنویسی فرزندان در مهدکودک، پیش‌دبستانی، کودکستان، مدرسه و برخی برنامه‌های خاص در مؤسسه‌های

### خدمات ترجمه موجود است

اگر مایل به دریافت اطلاعات یا مشاوره به زبان‌هایی غیر از انگلیسی هستید، خدمات ترجمه به بیش از 130 زبان موجود است. پس از تماس با **8-1-1**، با یک نماینده‌ی خدمات بهداشتی انگلیسی زبان وصل خواهید شد. برای دریافت خدمات به هر زبان دیگر، کافی است نام زبان مورد نظرتان را بگویید (مثلاً بگویید "عربی")، و یک مترجم بر روی خط به شما خواهد پیوست.

## برنامه ایمن‌سازی منظم

گروه سنی ← واکسن ↓	2 ماهگی	4 ماهگی	6 ماهگی	12 ماهگی	18 ماهگی	شروع از 4 سالگی (ورود به کودکان)	کلاس 6	کلاس 9	بزرگسال	65 ساله و مسن‌تر	برنامه افراد در معرض خطر بالا *
واکسن دیفتری، کزاز، سیاه سرفه، هیپاتیت B، فلج اطفال، و هموفیلوس آنفلوانزای نوع b (DTaP-HB-IPV-Hib) (#105)	✓	✓	✓								
دیفتی، کزاز، سیاه سرفه، فلج کودکان، هموفیلوس آنفلوانزای نوع ب (#15b)				✓							
واکسن دوگانه پنوموکوک (PCV 13) (#62a)	✓	✓									✓ *
واکسن روتاویروس (#104)	✓	✓									
واکسن هیپاتیت آ (#33) [a]				✓ فقط برای کودکان بومی	✓ فقط برای کودکان بومی						✓ *
واکسن هیپاتیت ب [b] (#25a)							✓ در صورت داشتن شرایط	✓ در صورت داشتن شرایط	✓ در صورت داشتن شرایط		✓ *
واکسن سرخک، اوریون، سرخچه (MMR) [c] (#14a)				✓					✓ اگر مستعد باشند		
واکسن توآمان مننگوکوکسی [d] (#23a)				✓					✓ در صورت واجد شرایط بودن		
واکسن‌های چهار ظرفیتی مننگوکوک (#23b)							✓				✓ *
واکسن ابله مرغان (واریسلا) [e] (#44b)				✓					✓ اگر در معرض خطر باشند		
واکسن سرخک، اوریون، سرخچه و ابله مرغان (MMRV) [e] (#14e)				✓		✓					
واکسن ویروس پاپیلومای انسانی (HPV) (#101b) [f]									✓ در صورت داشتن شرایط		✓ *
واکسن دیفتری، کزاز، سیاه سرفه، فلج کودکان- (DTaP-IPV) (#15a)						✓					
واکسن سه‌گانه کزاز، دیفتری، سیاه سرفه (Tdap) [g] (#18c)								✓	✓ در صورت داشتن شرایط		
واکسن کزاز و دیفتری (Td) [h] (#18a)									✓ هر 10 سال	✓ هر 10 سال	
واکسن آنفلوانزای غیر فعال (Flu) (#12d) [i] واکسن آنفلوانزای (فلو) زنده ضعیف شده (Flu) [i] (#12e)						✓				✓ سالانه	✓ سالانه
واکسن پلی ساکارید پنوموکوک (#62b)										✓ فقط 1 بار	✓ *

سالانه برای خردسالان 6 ماهه تا 4 ساله

**a.** واکسن هپاتیت A به صورت رایگان به کودکان و نوجوانان بومی از سن 6 ماهه تا 18 ساله ساکن یا غیر ساکن در مناطق حفاظت شده ارائه می‌شود. برای نوزادان، اولین نوبت در 6 ماهگی و دومین نوبت در 18 ماهگی ارائه می‌شود. کودکان با سن بالاتر و نوجوانان برای 2 نوبت به این واکسن نیاز دارند. نوبت دوم باید حداقل 6 ماه پس از نوبت اول داده شود.

**b.** واکسن هپاتیت B به صورت رایگان به کودکان ساکن در بی‌سی در قالب مجموعه‌ای از 3 نوبت در 2، 4، و 6 ماهگی همراه با سایر واکسن‌های رایج کودکی ارائه می‌شود. کودکانی که مجموعه‌ی واکسن هپاتیت B دوران نوزادی خود را تکمیل نکرده‌اند یا اصلاً این واکسن را دریافت نکرده‌اند، در کلاس 6 واکسن هپاتیت B را دریافت خواهند کرد.

واکسن هپاتیت B به صورت رایگان به کسانی ارائه می‌شود که در دهه‌ی 1980 یا بعد از آن به دنیا آمده‌اند و تا به حال این واکسن را دریافت نکرده‌اند یا مقدار نوبت توصیه‌شده برای سن خود را دریافت نکرده باشند.

**c.** هر فردی که در 1970 یا پس از آن به دنیا آمده باشد و در برابر سرخک، اوریون و سرخچه ایمن‌سازی نشده باشد یا ایمنی نسبت به آن‌ها را نداشته باشد، باید 2 نوبت از واکسن MMR را دریافت کند.

**d.** واکسن Men-C به صورت رایگان به کسانی ارائه می‌شود که قبل از سال 2002 به دنیا آمده، 24 ساله یا کوچکتر باشند و در ده سالگی یا پس از آن یک نوبت از این واکسن را دریافت نکرده‌اند.

**e.** واکسن آبله مرغان در یک سری 2 نوبتی به صورت رایگان ارائه می‌شود. نوبت اول واکسن در 12 ماهگی، و نوبت دوم در سن 4 سالگی و قبل از ورود کودک به کودکانستان ارائه می‌شود. نوبت دوم در قالب واکسنی چندگانه (MMRV) داده می‌شود که همچنین محافظت در برابر سرخک، اوریون و سرخچه را نیز ایجاد می‌کند. در کلاس 6، واکسن آبله مرغان به دانش‌آموزانی داده می‌شود که در سنین پایین‌تر 2 نوبت از آن را دریافت نکرده‌اند. کسانی که 13 سال یا بیشتر سن دارند و هیچگاه این واکسن را دریافت نکرده‌اند هم نیاز به 2 نوبت دارند. کودکان و بزرگسالان متولد 2004 یا پس از آن که بنا به تشخیص پزشک در 1 سالگی یا بعد از آن آبله مرغان یا زونا گرفته‌اند نیازی به واکسن آبله مرغان ندارند. این کودکان باید در سن 4 سالگی واکسن MMR را دریافت نمایند.

**f.** واکسن HPV در یک سری 2 نوبتی به صورت رایگان به دختران کلاس 6 ارائه می‌شود. این واکسن همچنین به زنان متولد سال 1994 یا بعد از آن که 26 ساله یا کوچکترند ولی آن را دریافت نکرده‌اند به صورت رایگان ارائه می‌شود.

این واکسن همچنین به صورت رایگان به مردانی ارائه می‌شود که در معرض خطر بالای عفونت HPV هستند. برای آگاهی بیشتر پیرامون افرادی که می‌توانند این واکسن را دریافت کنند به [HealthLinkBC File #101b](http://HealthLinkBC.ca/File#101b) واکسن ویروس پاپیلوما‌ی انسانی مراجعه نمایید.

**g.** واکسن Tdap به صورت رایگان به بزرگسالانی ارائه می‌شود که در کودکی نسبت به سیاه سرفه ایمن‌سازی نشده‌اند یا سوابق ایمن‌سازی ایشان مشخص نباشد.

یک نوبت تقویتی از واکسن Tdap هم برای بزرگسالان 18 ساله و بزرگتری که در کودکی در برابر سیاه سرفه ایمن‌سازی شده‌اند اما واکسن حاوی سیاه سرفه در بزرگسالی دریافت نکرده‌اند توصیه می‌شود ولی به صورت رایگان ارائه نمی‌شود.

**h.** فردی که زخم یا جای گازگرفتگی عمیق و آلوده‌ای داشته باشد، در صورتی که از دریافت آخرین نوبت واکسن او 5 سال یا بیشتر گذشته باشد، ممکن است نیاز به یک نوبت از واکسن کزاز داشته باشد.

**i.** در بی‌سی، واکسن آنفولانزا به رایگان به افرادی که در معرض خطر بالای ابتلا به بیماری‌های حاد ناشی از آنفولانزا هستند و نیز دیگر افراد واجد شرایط ارائه می‌شود. برای مشاهده لیست کامل افرادی که این واکسن را به رایگان دریافت می‌کنند، به پرونده آگاهی‌رسانی [HealthLinkBC File #12d](http://HealthLinkBC.ca/File#12d) واکسن آنفولانزای غیر فعال و [HealthLinkBC File #12e](http://HealthLinkBC.ca/File#12e) واکسن آنفولانزای (فلو) زنده ضعیف شده مراجعه نمایید. برای یافتن کلینیکی که واکسن آنفولانزا ارائه می‌دهد از وبسایت [www.immunizebc.ca/clinics/f lu](http://www.immunizebc.ca/clinics/f lu) دیدن کنید.

**j.** واکسن آنفولانزای زنده ضعیف شده تنها به کودکان واجد شرایط 2 تا 17 ساله ارائه می‌شود.

\* برنامه‌ی افراد در معرض خطر بالا: در بریتیش کلمبیا واکسن‌های فراوانی به صورت رایگان به گروه‌های خاصی از افراد ارائه می‌شود، برای مثال افراد مبتلا به بیماری‌های مزمن یا دارای ضعف سیستم ایمنی. برای آگاهی بیشتر با مراقبتگر بهداشتی خود یا با شماره‌ی 1-1-8 تماس بگیرید.

توجه: برنامه‌ی واکسن‌ها ممکن است تغییر کند. اگر پرسشی دارید، با مراقبتگر بهداشتی خود صحبت کنید یا با شماره‌ی 1-1-8 تماس بگیرید.

جدول ایمن‌سازی توسط هلت لینک‌جی‌سی (HealthLinkBC)، وزارت بهداشت بی‌سی، و مرکز کنترل بیماری‌های بی‌سی تدوین و بازبینی شده است.

برای آگاهی بیشتر در باره ایمن‌سازی (واکسیناسیون)، از وبسایت سازمان Immunize BC دیدن کنید: [www.immunizebc.ca](http://www.immunizebc.ca).